

Deutsch

emporia  
**25**  
YEARS  
THE ORIGINAL



emporia **ONE**

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!  
Olvassa át figyelmesen a használati útmutatót,  
mielőtt használatba venné a telefont.

*Eveline Pupeter*

Eveline Pupeter, Emporia Telecom  
[www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

## >> A MOBILTELEFON ÁTTEKINTÉSE

Hangszóró

Kijelző

Hívásfogadás/OK gomb

Hívás indítása, ill. hívás fogadása


Menüben: a kiválasztás jóváhagyása

Készenléti módban: **Híváslista** megnyitása

Nyílombok

Névjegyek és menü lapozása

Készenléti mód: a **menü** gomb megnyitja a menüt.

Készenléti mód:  megnyitja a **névjegyzéket**.

Hívás befejezése/vissza/törlés - gomb

Hívás közben: beszélgetés befejezése

A menüben: visszalépés egy szinttel feljebb

Számok, illetve betűk megadásánál: törlés

Be-, illetve kikapcsoláshoz: 2 másodpercig lenyomva kell tartani.

   **Gyorshívó gombok**

 **-gomb (üzenetrögzítő)**

 **B-töltőkábel csatlakozójzata**

Hangszóró

Összecsukott telefonnal történő telefonáláshoz

Kameralencse és vaku

 **Zseblámpa-gomb**


Hangerőszabályzás  & 



13 Külső kijelző

Pontos idő és dátum, bejövő hívások, üzenetek és akku-töltöttség

14  Hívásfogadás gomb

15  Hívás befejezése gomb


16  Vészhívás-gomb (a pót-akkufedélen nincs vészhívó gomb)


17 Hangszóró

18 Akkufedél

>> Szimbólumok a kijelzőn


 Hálózat térerő

 Roaming (külföld)

 Akku-kijelző


 Nem fogadott hívás


 Hívásátirányítás


 Új üzenet

 Profil: Néma/alvás

MAX Profil: Maximum

 Profil: Megbeszélés/színház

 Ébresztő bekapcsolva

 Bluetooth bekapcsolva

 Bluetooth párosítva


>> Szimbólumok a külső kijelzőn


A szimbólumok csak összecsukott állapotban láthatók, és a telefon kinyitásakor eltűnnek.

05:47 Pontos idő

NAME Bejövő hívás

 Nem fogadott hívás

 Új üzenet

 Gyenge akkutöltöttség

 Akku töltődik

505 Vészhívás

 07:45 Ébresztőóra

Zzz szundi

# 1. Az első lépések

## » SIM - kártya behelyezése



- Csukja össze a telefont.
- Vegye le az akkufedelet (a lent, bal oldalon lévő mélyedésnél)
- Tolja be a SIM-kártyát az arany-érintkezőkkel lefelé a SIM-kártya tartójába.
- Tolja be az adathordozó kártyát (Data Card) az arany-érintkezőkkel lefelé a kártyatartóba.

## » Az akku behelyezése és feltöltése





- Tegye be az akkut – az akku érintkezőinek érintkezniük kell a mobiltelefon arany-érintkezőivel.
- Tegye vissza, és nyomja le a rögzítéshez az akkufedelet.
- Csatlakoztassa a töltőkábelt a telefon alján lévő USB-aljzatba.


**!** *Figyelem: Az akkut használatbavétel előtt legalább 4 órán át tölteni kell. Csak az erre a speciális típusra engedélyezett akkukat és töltőkészüléket használja.*

DEUTSCH-04

>> **A telefon bekapcsolása**

- Nyomja le a -gombot legalább 2 másodpercig a telefon bekapcsolásához.
- A kikapcsoláshoz szintén a -gombot kell 2 másodpercig lenyomni.


>> **Új SIM-kártya első használatakor:**



Adja meg a 4-jegyű PIN-kódot (személyes azonosítószámot), és hagyja jóvá a  gombbal.



**i** A PIN-kód egy 4-jegyű számkombináció, amelynek célja annak megakadályozása, hogy valaki más is be tudja kapcsolni az Ön mobiltelefonját. Legfeljebb három beviteli kísérletre van lehetősége, a harmadik hibás bevétel után a SIM kártya már csak a PUK-kód segítségével oldható fel. A PIN-kódot és a PUK-kódot a hálózati szolgáltatótól kapott dokumentációban találja.

⇒ Válassza ki a  és  gombokkal a **nyelvet** ⇒ 

⇒ **Állítsa be a pontos időt.** ⇒ 

⇒ **Állítsa be a dátumot.** ⇒ 

⇒ Válassza ki a  és  gombokkal a **betűméretet: Klein**

**Energiatakarék**  **(kicsi) vagy Groß (nagy)** ⇒ 

**Ha néhány másodpercig nincs kezelési művelet, a kijelző energiatakarékossági okokból lekapcsolódik. Bejövő híváskor vagy bármely gomb megnyomásakor a kijelző automatikusan újra bekapcsolódik.**


>>







## 2. A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

---

Készenléti módban a készülék ugyan be van kapcsolva, de nem futnak rajta alkalmazások (telefonhívások, SMS, ...).

### >> Menükezelés

Nyomja meg a  gombot a menü megnyitásához.

- Menüpontok lapozása: A  és/vagy a  gombbal. A kijelző felső részén megjelenik az aktuálisan kiválasztott menüpont.
- Nyomja meg a  gombot a menüpont megnyitásához.
- A menüpontok közvetlenül kiválaszthatók a hozzárendelt számokkal.
- A kijelző alján megjelenő lehetőségeket a  vagy  gombbal érheti el.
- A készenléti üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg újra a  gombot, vagy csukja össze a telefont.

### >> A gombok kettős funkciói

Némelyik gomb hosszú ideig tartó

lenyomásával másodlagos funkció érhető:

 -es gomb: A hangrögzítő meghallgatása



 -gomb: + jel az országkódhoz, pl. +49 Németország

 Zseblámpa-gomb: tartós fény bekapcsolt telefon mellett

### 3. TELEFONHÍVÁSOK


---

#### » **Bejövő hívás**


- Hívásfogadás: A telefon szétnyitásával
- Hívás elutasítása: A  gomb megnyomásával vagy a telefon összecsukásával
- A csengőhang átmeneti némítása:  
Nyomja meg a -gombot (a telefon oldalán).

**i** *A telefon széthajtáskor automatikusan fogadja a hívást. Az **Einstellungen (beáll.)** ⇒ **Automatische Annahme (aut. hívásfogadás)** pontban módosíthatja a beállítást.*

#### » **Beszélgetés befejezése**


 Nyomja meg a gombot vagy csukja össze a telefont.

#### » **Tárcsázás**

Adja meg a számgombokkal a számot (a körzethívó számmal), és indítsa a hívást a  gombbal.

#### » **Hívásisméltés**


Készenléti módban nyomja meg a

 gombot a híváslista megtekintéséhez.

⇒ Válasszon ki a  és a  gombbal egy telefonszámot.

⇒ Indítsa a hívást a  gombbal.

#### » **Kihangosító**

Beszélgetés közben a  gombbal megnyithatja a lehetőségeket, és be-, ill. kikapcsolhatja a kihangosítást.

## 4. SMS ÜZENETEK

---

» **Menüpontok: Nachricht schreiben (üzenet írása),  
Empfangene (fogadott),  
Unigesendete (elküldetlen), Gesendete (elküldött),  
Nachrichten löschen (üzenetek törlése), Vorlagen  
(sablonok), Blockierte Nummern für Nachrichten  
(letiltott számok az üzenetekre), Kontakt per SMS  
senden (névjegy küldése SMS-üzenetben), SMS  
in Kontakte (SMS a névjegyekbe),  
Nachrichteneinstellungen (üzenetbeállítások)**

» **Nachricht schreiben (üzenet írása)**

 ⇒ **Nachrichten (üzenetek)** ⇒ **Nachricht  
schreiben (üzenetek írása)**

A szövegbevitel a számgombok használatával történik. Minden gombhoz több karakter tartozik, amelyek többszöri lenyomással jeleníthetők meg.



A szimbólumok nyelvi változattól függően eltérőek.

» **Beviteli módszerek**

A beviteli mód a  gombbal váltható:

**abc** ⇒ kisbetűs                      **Abc** ⇒ nagy és

**ABC** ⇒ nagybetűs                      kisbetűk

**123** ⇒ számok

» **Üzenet küldése**





**Optionen (opciók) ⇒ Senden an (küldés)**

⇒ Adja meg a számot vagy nyissa meg a

**Suchen** (keresés) opcióval a névjegyeket.

» **Üzenet fogadása**

Info hangjelzéssel és szimbólummal 

- A  gombbal azonnali megnyitás
- Megtekintés a **Nachrichten (üzenetek)** ⇒ **Empfangene (fogadott)** listában

DEUTSCH-08

## 5. KAMERA ÉS FOTOALBUM



---

Mobiltelefonja kamerával rendelkezik. A felvett fényképek a **Fotoalbum** menüben találhatóak.

### >> Fényképfelvétel




**Menu** ⇒ **Kamera**


Aktív kamera mellett:

- A  gombbal vehet fel fényképet.
- A  gombbal megnyithatók a kamera-**opciók**.  
A rendelkezésre álló opciók: **Selbstausslöser- (önkioldó)**, **Effekt**, **Bildgröße (képméret)** és **Qualität (minőség)**

### >> Fotoalbum

A fényképek a **Fotoalbum** menüben találhatóak.

- A  gombbal és/vagy  gombbal lapozhat a fényképalbumban.
- A  gombbal megnyithatja a kiválasztott képhez tartozó opciókat. A rendelkezésre álló opciók: **Anzeigen (megnyitás)**, **Senden (küldés)**, **Hintergrundbild (beállítás háttérként)**, **Kontaktfoto (kép hozzárendelése)**, **Umbenennen (átnevezés)**, **Löschen (törlés)**, **Alles löschen (Összes törlése)** és **Speicher (tárhely)**

 Az **USB-adatkábel** segítségével a telefonját számítógéphez csatlakoztathatja a fényképek átviteléhez.

**i** Egy adathordozó kártyával növelheti a mobiltelefon tárolási kapacitását. Az elektronikai szaküzletek kínálatában megtalálhatók ezek a kártyák.

DEUTSCH-09

## 6. ESZKÖZÖK

---

>> **Menüpontok: Wecker (ébredtőóra), Anrufliste (híváslista), Geburtstagserinnerung (emlékeztető),**

**Kalender (naptár), Rechner (számológép), Kamera (kamera), Bluetooth, Radio**

### 6.1 Wecker (ébredtőóra)

- **A pontos idő beállítása**



Aktiválja az ébredtőórát ⇨, adja meg az időt, hagyja jóvá ⇨.



Az ébredtés naponta a megadott időben bekapcsolódik.

- **Aus (ki):** Az ébredtőóra deaktiválása

- Az ébredtés a  gombbal állítható le.

- Némítás a  vagy  gombbal (5 perc után újra megszólal).

### 6.2 Bluetooth

Ezzel a funkcióval a bluetoothképes kihangosító berendezések vezeték nélkül használhatók.

- **Bluetooth ein/aus (be/ki)**

- **Verbinden (párosítás) ⇨ Neue Geräte suchen (elérhető készülékek keresése)**

Keresse meg azt a készüléket, amellyel párosítani szeretné a készülékét. ⇨ A



gombbal válassza ki a készüléket.

A párosított készülékek felismerik egymást, és automatikusan kapcsolódnak.

- **Geräte verwalten (készülékek) ⇨ Sichtbarkeit (látható közeli készülékek számára) ⇨ Ein (be)**

A telefont tegye láthatóvá a Bluetooth-készülékkel történő párosításhoz.

## 7. NÉVJEGYEK

» **Menüpontok:** Name suchen (név keresése), Neuer Kontakt (új névjegy), Kontakt ändern (névjegy szerkesztése), Löschen (törlés), Kontakt per SMS senden (névjegy küldése SMS üzenetben), Kontakt kopieren (névjegy másolása), Meine Nummer (saját szám), Kurzwahltaeten (gyorshívó gombok), Notrufkontakte (véshívó számok), Kontakteinstellungen (névjegyzék beállítások) és SMS in Kontakte (SMS a névjegyzékben).

» **Névjegyek mentése (név és szám)**

menu ⇒ **Kontakte (névjegyzék)** ⇒ **Neuer Kontakt (új névjegy)**

⇒ Név és szám megadása

⇒ **Kontaktfoto (kép hozzárendelése):** Válassza ki a Ja (igen) vagy a Nein (nem) lehetőséget.


Mentsen el minden bevitt a  gombbal.

**i** A neveket és számokat mindig az országhívószámmal együtt mentse el,


*pl. Svájc +41, Ausztria +43 és Németország +49.*

» **Névjegyek keresése:**

menu ⇒ **Kontakte (névjegyzék)** ⇒ **Name suchen (név keresése)** ⇒

⇒ Lapozzon a névjegyzékben a... és  gombbal, vagy adja meg a keresett bejegyzés kezdőbetűit a számgombok segítségével

(szükség esetén lapozzon tovább a  gombbal).

⇒ Ha ki van választva a bejegyzés, akkor indítsa a hívást a  gombbal.

DEUTSCH-  
11

---

>> **Gyorshívó gombok** 

A gyorsívó gombokhoz hozzárendelheti azokat a hívószámokat, amelyekre gyakran van szüksége.

- **Gyorshívó gomb mentése**

⇒ Nyomja meg a gyorsívó gombok egyikét. ⇒ Adja meg a **Név** és

**Telefonszám** adatokat, vagy keressen ki a

**Suchen (keresés)** menüponttal egy

névjegyet a telefonkönyvből.

- **Gyorshívó gomb szerkesztése vagy törlése**

⇒ Nyissa meg a **Kontakte (névjegyzék)** menüben a

**Kurzwahlkasten (gyorshívó gombok)** menüpontot.

⇒ Válasszon ki egy gyorsívó gombot, és módosítsa

vagy törölje a névjegyhez való hozzárendelését.

## **8. EINSTELLUNGEN (beállítások)**

---

» **Menüpontok: Lautlos/Schlafen (néma/alvás), Töne & Signale (hangok és értesítések),  
Hörerlautstärke (beszélgetés hangereje),  
Freisprechlautstärke (kihangosító hangerő),  
Bildschirm & Beleuchtung (kijelző és háttérvilágítás), Zeit & Datum (pontos idő és dátum),  
Sprache (nyelv), Textgröße (betűméret),  
Texterkennung (szövegfelismerés),  
Kameraeinstellungen (kamerabeállítások), Anklopfen (hívásvárakoztatás), Rufumleitung (hívásátírányítás),  
Automatische Annahme (automatikus hívásfogadás), RufNr. unterdrücken (hívószámkijelzés tiltás) Hilfetexte (súgószövegek),  
Netzauswahl (hálózatválasztás), Bandauswahl (sáv választás), Nr. Anrufbeantworter (üzenetrögzítő sz.),  
Notrufkontakte (vészhívó számok), Notruftaste (vészhívó gomb), Sicherheitseinstellungen (biztonsági beállítások), Kontakt- einstellungen (névjegyzék beállítások), 0000 für Einstellungen, Rücksetzen (gyári beállítások visszaállítása)**

### **8.1 Hangok & hangjelzések**

Személyre szabhatja a hangokat, értesítéseket és a rezgéseket vagy kiválaszthatja a gyári beállításokat (profilok).



- » **Menüpontok: Klingelmelodie (csengőhang), Weckmelodie (ébredtőhang), Klingellautstärke (ébredtész hangereje), Lautlos/Schlafen (néma/alvás), Besprechung/ Theater (megbeszélés/ színház), Maximum/Bus (maximum/busz), Ansteigende Klingel (emelkedő hangerő), Vibra bei Anruf (rezgés bejövő hívásnál), Vibra bei Wecker (rezgés ébredtésnél), Tastentöne (gombhangok), Nachrichtenton (üzenetjelző hang), Vibra bei Nachrichten (rezgés bejövő üzenetnél), Hörerlautstärke (hívás hangerő), Freisprech- lautstärke (kihangosító hangerő), Bestätigungston (nyugtázás)**
- » **Lautlos/Schlafen (néma/alvás) mód**  
Csak optikai kijelzés (a zseblámpa LED villog, kijelzés a külső kijelzőn), nincs csengőhang, nincs rezgés

---

» **Megbeszélés/színház mód**

Optikai kijelzés (zseblámpa LED villog, kijelzés a külső kijelzőn) és a készülék rezeg, nincs csengőhang

» **Maximum/Bus (max./busz) mód**

Gombhangok, SMS-értesítési hang és rezgésfunkció bekapcsolva, híváshangerő maximum értékre állítva

## 8.2 Automatikus hívásfogadás

A telefon széthajtáskor automatikusan fogadja a hívást. Itt módosíthatja ezt a beállítást.

## 8.3 Üzenetrögzítő

Adja meg az üzenetrögzítő számát. Ezt a számot a hálózati szolgáltatójától kapott dokumentációban találja.  Nyomja le hosszan a **1** gombot az üzenetrögzítő meghallgatásához.

## 8.4 Biztonsági beállítások

- **PIN:** PIN-Abfrage ein/aus (PIN-lekérdezés be/ki), PIN ändern (PIN módosítása)
- **Telefoncode (telefonkód):** ein/aus (be/ki), ändern (módosítás) (gyári beállítás 1234)

## 8.5 Visszaállítás gyári beállításokra

A telefont vissza lehet állítani a gyári beállításokra (gyári beállítás 1234).

## 9. EMPORIA VÉSZHÍVÓ FUNKCIÓ

---




Ha a beépített vész hívó gombbal ellátott akkufedelet használja, akkor aktiválhatja a vész hívás funkciót. Gondosan olvassa végig az útmutatásokat, és állítsa be a vész hívó funkciót az igényeinek megfelelően. Legfeljebb 5 db, vész helyzet esetén hívható névjegyet menthet el (család, barátok, hivatalos intézmények).

- Vész helyzetben nyomja le, és tartsa lenyomva a vész hívó gombot a telefon hátoldalán. (Akkor is működik, amikor a telefon össze van csukva.)
- A készülék automatikusan tárcsázza az 5 előre beállított telefonszámot az Ön által elmentett sorrendben. Ha az első telefonszám nem elérhető, akkor a készülék automatikusan átkapcsol a 2. telefonszám hívására. Ha a második telefonszám sem elérhető, akkor a készülék automatikusan a 3. telefonszámot hívja, stb. (max. 3 ciklusban az 5 telefonszámot).
- A vész hívással párhuzamosan elküldésre kerül egy üzenet (SMS):  
**»Sie erhalten einen Notruf. Bei Gesprächsannahme ertönt ein Warnsignal. Bitte 3 mal die Taste 0 drücken, damit die Verbindung hergestellt wird.« (Vész hívás**

**érkezett, a hívás fogadásakor figyelmeztető hangjelzés hallható. Nyomja meg háromszor a 0 gombot a kapcsolat létrehozásához.)**

**i** *A hívott félnek 60 másodpercen belül háromszor le kell nyomnia a 0-gombot, különben megszakad a vonal (annak megakadályozására, hogy a vészhívást üzenetrögző fogadja).*

DEUTSCH-  
15

- 
- A vészhívás indítása után az emporia telefonja egy órán keresztül minden beérkező üzenetet automatikusan fogad. Ennek a funkciónak a kikapcsolásához nyomja le a  gombot kb. 3 másodpercig, vagy kapcsolja ki teljesen, majd kapcsolja vissza a készülékét a  gombbal.
  - A vészhívás megszakításához nyomja meg a  gombot.
  - A vészhívás közben folyamatos figyelmeztető hang hallható, amely felhívja az Ön környezetének és a hívott félnek a figyelmét.
  - Ha nincs elmentve veszélyhelyzetben hívható névjegy, elfogyott az egyenlege a feltöltőkártyán, vagy idegen hálózatban tartózkodik, amelyhez nincs engedélye (pl. nincs engedélyezve a roaming), akkor a vészhívó gomb megnyomásakor a telefon a 112-es segélyhívó számot hívja.
- i** *Ha hivatalos intézményeket szeretne vészhívó számként elmenteni (rendőrség, tűzoltók, stb.), akkor ezt az adott intézménnyel kell egyeztetni. Nem vállalunk felelősséget az esetlegesen felmerülő költségekért, ha véletlenül felhívja ezeket a számokat.*

» **Vészhívó számok szerkesztése**

Az **Einstellungen (beállítások)** ⇨

**Notrufkontakte (vészhívó számok) menüben**

⇨ **Vészhívó szám mentése**

⇨ Válasszon ki egy bejegyzést (pl. **Notrufkontakt 1 (1. vészhívó szám)**) a  menu gombbal.

⇨ Válassza ki az **Ok** lehetőséget. 

⇨ Válassza ki, hogy **Privat (privátszám)** vagy

**Hilfsorganisation (segélynyújtó szervezet)** 

⇨ Válasszon ki egy névjegyet.

» **A vészhívó gomb  
bekapcsolása**

Az **Einstellungen (beállítások) menüben**

⇨ **Notrufkontakte (vészhívó számok)**

⇨ **Notruftaste (vészhívó gomb)**

⇨ **Ein/Aus (be/ki)**

» **Előriasztás**

Az előriasztás egy figyelmeztető hangjelzés, amely 10 másodpercre szólal meg, és felhívja a környezetének figyelmét a veszélyhelyzetre. Ez után indul a vészhívások sorozata.

Az **Einstellungen (beállítások) menüben**

⇨ **Notrufkontakte (vészhívó számok)**

⇨ **Voralarm (előriasztás)**

⇨ **Ein/Aus (be/ki)**

## 10. GARANCIA ÉS SZERVÍZ

- **Gyártó:** emporia telecom GmbH + CoKG Industriezeile 36, 4020  
Linz, Austria
- **Importálja:** emporia telecom GmbH + CoKG  
Eveline Pupeter · +43 (0)732 777717 446 ·  
www.emporia.eu
- **Kapcsolat:** www.emporia.eu
- **Márkanév:** emporia
- **Modell:** emporiaONE (V200)

### >> A szállítás tartalma

- Mobiltelefon: emporiaONE (V200)
- Pót akkufedél vészívó gomb nélkül
- Akku: AK-V200; 3,7 V, 900 mAh, 3.33 Wh
- USB kábel
- AC adapter:
- Asztali töltőállomás: TL-V200

### >> Támogatás

- **Emporia Service Centre**  
Industriezeile 36 · 4020 Linz ·  
Austria customercare@emporia.at  
www.emporia.eu  
H.- Cs. 08:30-17:00 · P. 08:30-13:00
- **Németország:** +49 · (0) 800 · 400 4711
- **Ausztria:** +43 · (0) 732 · 77 77 17 · 446
- **Svájc:** +41 · (0) 8484 · 50004

### >> Jótállás

- Ez a jótállás csak az eredeti emporia akkuk használata esetén érvényes.
- Mobiltelefonra: 24 hónap
- Akkura: 6 hónap.

### >> Műszaki adatok

- **Méretek:** 104,3 x 51,5 x 18,6 mm
- **Súly:** 97,0 g
- **Akku:** Li-ion 3,7 V, 900 mAh, 3,33 Wh (cserélhető)
- **AC-adapter:**  
Bemenet: 100- 240V AC, 50/ 60Hz, 200mA;  
Kimenet : DC 5,0V; , 500mA
- **Asztali töltőállomás:**  
input: DC 5,0 V, 550 mA;  
output: DC 5,0 V, 550 mA
- **Készenléti idő:** 200 ó\*  
• **Beszékidő:** 250 perc\* (\* a hálózati lefedettségtől és az aktivált alkalmazásoktól függően az üzemi idő lerövidülhet.)
- **Belső antenna:** SAR-test: 0,94 W/kg SAR-fej: 0,69 W/kg
- **Üzemi hőmérséklet:** -10° ... 40° C
- Bluetooth

## >> Frekvenciák

- **BT:** 2402 MHz - 2480 MHz  
Adóteljesítmény: < 6,26 dBm
- **FM:** 87,6 MHz - 107,9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**  
TX: 880 - 915MHz; RX: 925 - 960 MHz  
Adóteljesítmény: < 33.1 dBm
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/  
EGPRS 1800:**  
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz  
Adóteljesítmény: <29,0 dBm

## >> Biztonsági tudnivalók

- Kórházakban, illetve orvosi eszközök közelében kapcsolja ki a mobiltelefont. Tartson legalább 20 cm távolságot a szívritmus-szabályozó (pacemaker) és a bekapcsolt telefon között.
- Soha ne vezessen járművet kézzel tartott mobiltelefonnal. Vegye figyelembe a mindenkor nemzeti törvényeket és közlekedési szabályokat.
- Repülőgépen tartózkodás idejére kapcsolja ki a mobiltelefont.
- Üzemanyagtöltő állomás és egyéb robbanásveszélyes anyagok közelében a mobiltelefont ki kell kapcsolni.
- Soha ne világítson a LED-zseblámpával emberek vagy állatok szemébe!  
(3-as védelmi osztály)
- Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja a mobiltelefont hosszabb időn keresztül magas hangerővel. Ne tartsa a mobiltelefont a füléhez, ha aktiválva van a kihangosítás, vagy megnyomta a vészhívó gombot.
- Ha a headset-et nagy hangerővel hallgatja, halláskárosodást szenvedhet. Ellenőrizze az alkalmazott headset hangerejét.
- A készülék és tartozékai apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Tartsa a mobiltelefont mindig gyermekek által nem érhető helyen.
- Zivatar esetén óvatosságból ajánlatos leválasztani a töltőkészüléket a mobiltelefonról.





## >> **Rendeltetészerű használat**

- A készülék a hálózati tápegységgel választható le a hálózati csatlakozójáról. A hálózati csatlakozóját legyen a termék közvetlen közelében, jól hozzáférhető helyen.
- Ezt a készüléket olyan tipikus alkalmazásokra teszteltük, ahol a készüléket a testen viselik. A rádiófrekvenciás terheléssel kapcsolatos követelmények teljesítése érdekében a test, különösen a fej és a mobilegység közötti távolságnak minimum 0 cm-nek kell lennie. A készülékhez használt övkapcsok, tokok és hasonló, harmadik féltől származó tartozékok nem tartalmazhatnak fém alkatrészeket. A testen viselt olyan tartozékok, amelyek nem felelnek meg ezeknek a követelményeknek, esetleg nem felelnek meg a rádiófrekvenciás terhelés követelményeinek sem, és kerülni kell őket. Csak a beépített vagy jóváhagyott antennát használja.
- Ez a készülék megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Minden fontos rádiófrekvenciás teszthelyzetet megvizsgáltunk.
- Vigyázat: Nem megfelelő akku használata esetén robbanásveszély áll fenn. A használt akkuk hulladékkezeléséhez tartsa be az utasításokat.
- A készülék megfelel a rádiófrekvenciás előírásoknak, ha a készülék 5 cm-re van a testtől.
- Ez a mobiltelefon robusztus és hordozható. Ennek ellenére óvja a nedvességtől (eső, fürdőszoba, . . .) és ütődésektől.
- Csak az európai hálózati szabványra alkalmas (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- **Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.**
- Az előbbiektől eltérő felhasználás a termék károsodásához vezethet. Ezen túlmenően veszélyhelyzetet, pl. rövidzárlatot, tüzet idézhet elő. Tilos a termék megváltoztatása, ill. átalakítása, valamint a készülékház kinyitása.
- A tápegység csak a 100-240 V AC, 50/60 Hz (10/16 A) csatlakozási értékű közüzemi elektromos hálózat szabványos háztartási csatlakozójátába csatlakoztatható.

» **Hulladékkezelés**

• **A csomagolás hulladékkezelése**

A csomagolás és segédanyagait újrahasznosíthatók, és ezért feltétlenül le kell adni őket újrahasznosítás gyűjtőhelyen.



• **Az akkuk hulladékkezelése**

Az akku és elemek nem valók a háztartási hulladékba! Ön fogyasztóként köteles a használt akkuk és elemek visszaszolgáltatására.

Adja le őket a helyi gyűjtőállomáson vagy egy szakkereskedésben.



• **A készülék hulladékkezelése**

Amikor már nem használja többé, ne tegye a készüléket a



háztartási hulladékba. A környezetvédelem érdekében vigye a készüléket hulladékudvarba, ahol a használt készüléket átveszik, és környezetbarát újrahasznosítási folyamatba juttatják.

» **Megfelelőségi nyilatkozat**

**(DOC)**

Az **EMPORIA Telecom GmbH + CoKG** (Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria), kijelenti, hogy a rádióberendezés/telekommunikációs berendezés **emporiaONE (V200)** megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetoldalon található: <http://www.emporia.eu/doc>

CE

Eveline Pupeter  
CEO, emporia  
Telecom  
15. 07. 2018,  
Linz/Austria

— — — —

A nyomdai hibák, tévedések és műszaki változtatások joga  
DE fenntartva.